

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

SENATE BILL 65

53RD LEGISLATURE - STATE OF NEW MEXICO - FIRST SESSION, 2017

INTRODUCED BY

Mimi Stewart

ENDORSED BY THE COURTS, CORRECTIONS AND JUSTICE COMMITTEE

AN ACT

RELATING TO COURT ADMINISTRATION; CREATING THE LANGUAGE ACCESS
FUND TO PROVIDE FOR LANGUAGE ACCESS SERVICES IN THE COURTS AND
REMOVING LANGUAGE ACCESS SERVICES FROM THE JURY AND WITNESS FEE
FUND.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF NEW MEXICO:

SECTION 1. A new section of Chapter 34, Article 9 NMSA
1978 is enacted to read:

"[NEW MATERIAL] LANGUAGE ACCESS FUND--CREATED.--

A. There is created in the state treasury the
"language access fund" to be administered by the administrative
office of the courts.

B. All balances in the language access fund may be
expended only upon appropriation by the legislature to the
administrative office of the courts for the purpose of paying

.204544.1SA

underscoring material = new
~~[bracketed material] = delete~~

underscored material = new
~~[bracketed material] = delete~~

1 the costs of:

2 (1) court interpreters;

3 (2) operating and staffing the New Mexico
4 center for language access to accomplish its mission to provide
5 and support programs that will help the courts obtain, improve
6 or increase the availability of language access services;

7 (3) operating and staffing language access
8 services for the administrative office of the courts;

9 (4) training for the purpose of enhancing
10 language access services in the courts; and

11 (5) additional activities deemed necessary by
12 the director of the administrative office of the courts to meet
13 constitutional and statutory requirements for language access
14 services in the courts and for court-related activities.

15 C. All fees and other revenue collected by the New
16 Mexico center for language access and interest earned on money
17 in the language access fund shall be credited to the fund.

18 Payments shall be made upon certification by judicial agencies
19 of eligible amounts. No part of the fund shall revert at the
20 end of any fiscal year.

21 D. Payments from the language access fund shall be
22 made upon vouchers issued and signed by the director of the
23 administrative office of the courts or the director's designee
24 upon warrants drawn by the secretary of finance and
25 administration."

.204544.1SA

underscored material = new
[bracketed material] = delete

1 SECTION 2. Section 34-9-11 NMSA 1978 (being Laws 1993,
2 Chapter 106, Section 1, as amended) is amended to read:

3 "34-9-11. JURY AND WITNESS FEE FUND CREATED--
4 ADMINISTRATION--DISTRIBUTION.--

5 A. There is created in the state treasury the "jury
6 and witness fee fund" to be administered by the administrative
7 office of the courts.

8 B. All balances in the jury and witness fee fund
9 may be expended only upon appropriation by the legislature to
10 the administrative office of the courts for the purpose of
11 paying the costs of:

- 12 (1) jurors and prospective jurors;
- 13 (2) witnesses of fact or character subpoenaed
14 by the court, the prosecution or the defense;
- 15 (3) expert witnesses for grand juries and
16 magistrate courts; and

17 ~~[(4) court interpreters; and~~
18 ~~(5)]~~ (4) defending persons whom the court has
19 ordered ~~[the]~~ a public defender to represent, when those
20 persons do not meet the public ~~[defender's]~~ defender
21 department's indigency standards.

22 C. All jury fees that the courts collect from
23 parties requesting civil juries, except for jury demand fees as
24 set forth in Section 35-6-1 NMSA 1978, and interest earned on
25 money in the jury and witness fee fund shall be credited to the

.204544.1SA

underscoring material = new
~~[bracketed material] = delete~~

1 fund. Payments shall be made upon certification by judicial
2 agencies of eligible amounts. No part of the fund shall revert
3 at the end of any fiscal year.

4 D. Payments from the jury and witness fee fund
5 shall be made upon vouchers issued and signed by the director
6 of the administrative office of the courts or ~~[his]~~ the
7 director's designee upon warrants drawn by the secretary of
8 finance and administration."